

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-1.24>

Косова Ольга Александровна, Александрова Лариса Геннадьевна

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОНИМОВ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОЦЕССАХ  
СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И ИХ ИГРОВАЯ ПРИРОДА**

Статья посвящена рассмотрению функционирования онимов в словообразовательных процессах современного немецкого разговорного языка. Инвентаризация ономастического материала, отобранного методом сплошной выборки из трех современных словарей немецкого языка, позволяет сделать вывод о том, что онимы участвуют во всех без исключения словообразовательных процессах - словосложении, переходе из одной части речи в другую, суффиксации, префиксации, контаминации и деонимизации. Наиболее многочисленную группу составляют деонимы, содержащие в основе имена собственные известных политиков, что подтверждает точку зрения о том, что деонимизация является социально и культурно детерминированной словообразовательной моделью.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2018/10-1/24.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/10-1/24.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2018. № 10(88). Ч. 1. С. 119-124. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2018/10-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2018/10-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

3. Введенская Л. А., Павлова Л. Г. Деловая риторика. Ростов н/Д: Изд. центр «МарТ», 2000. 512 с.
4. Кохтев Н. Н. Основы ораторской речи. М.: Флинта, 2013. 328 с.
5. Немов Р. С. Психологический словарь. М.: Гуманитар. изд. центр «ВЛАДОС», 2007. 560 с.
6. Публичные речи Ангелы Меркель с 2015 по 2016 год [Электронный ресурс]. URL: [https://www.bundestkanzlerin.de/SiteGlobals/Forms/Webs/BKin/Suche/DE/Solr\\_aktuelles\\_formular.html?nn=619050&timerange=2016+2015&doctype=speech](https://www.bundestkanzlerin.de/SiteGlobals/Forms/Webs/BKin/Suche/DE/Solr_aktuelles_formular.html?nn=619050&timerange=2016+2015&doctype=speech) (дата обращения: 14.04.2018).
7. Стернин И. А. Практическая риторика. М.: Изд. центр «Академия», 2008. 272 с.
8. Хазагеров Г. Г. Риторический словарь. М.: Флинта; Наука, 2009. 432 с.
9. Чудинов А. П. Современная политическая коммуникация. Екатеринбург: Изд-во Урал. гос. пед. ун-та, 2009. 292 с.
10. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса: дисс. ... д. филол. н. Волгоград, 2000. 440 с.
11. Fix U., Gardt A., Knape J. Rhetorik und Stilistik. HSK 31. 2. Hbde. Berlin – N. Y.: De Gruyter, 2009. 2552 S.
12. Hermann-Ruess A. Wirkungsvoll präsentieren – das Buch voller Ideen. Rhetorik-Highlights, Argumente, Formulierungen und Methoden für emotionale Präsentationen. Göttingen: Business Village GmbH, 2010. 457 S.
13. Kirchner B. Rhetorik für Führende: Rede als Ausdruck der Persönlichkeit. Wiesbaden: Gabler, 1992. 232 S.
14. Klotzki P. Wie halte ich eine gute Rede? In 7 Schritten zum Publikumserfolg. München: Dt. Taschenbuch-Verlag; Beck, 2004. 108 S.
15. König J. Über die Wirkungsmacht der Rede: Strategien politischer Eloquenz in Literatur und Alltag. Göttingen: V&R Unipress, 2011. 556 S.
16. Mentzel W. Rhetorik. Sicher und erfolgreich sprechen. München: Dt. Taschenbuch-Verlag, 2000. 218 S.

**PREAMBLE ROLE IN THE COMPOSITION OF PUBLIC POLITICAL SPEECH  
(BY THE MATERIAL OF A. MERKEL'S PUBLIC ADDRESSES)**

**Kiyanova Karina Arturovna**  
*Lomonosov Moscow State University*  
*Kiyanova.karina@gmail.com*

The article is devoted to studying preamble role in the composition of public political speech. The study is conducted by the material of A. Merkel's public addresses of 2015-2016. The author analyses the politician's preambles, provides their classification. According to the addressee factor, the researcher identifies "internal" and "external" public speeches, in which she establishes the frequency of preambles, describes the specificity of their usage from the viewpoint of efficient verbal influence on the audience. The comparative analysis of both speech types allows concluding on the prevalence of a certain preamble in public political speech depending on the orientation to "internal" or "external" audience.

*Key words and phrases:* public speech; composition; preamble; technique to attract attention; addressee factor; political discourse; political speech.

УДК 8; 81

Дата поступления рукописи: 09.07.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-1.24>

*Статья посвящена рассмотрению функционирования онимов в словообразовательных процессах современного немецкого разговорного языка. Инвентаризация ономастического материала, отобранного методом сплошной выборки из трех современных словарей немецкого языка, позволяет сделать вывод о том, что онимы участвуют во всех без исключения словообразовательных процессах – словосложении, переходе из одной части речи в другую, суффиксации, префиксации, контаминации и деонимизации. Наиболее многочисленную группу составляют деонимы, содержащие в основе имена собственные известных политиков, что подтверждает точку зрения о том, что деонимизация является социально и культурно детерминированной словообразовательной моделью.*

*Ключевые слова и фразы:* ономастика; прагматика; имя собственное; имя нарицательное; деонимизация; контаминация; словосложение; теория игровой редукции.

**Косова Ольга Александровна**, к. филол. н., доцент  
**Александрова Лариса Геннадьевна**, к. филол. н.  
*Школа педагогики Дальневосточного федерального университета, г. Уссурийск*  
*olgakosova34@mail.ru; igoruss69@mail.ru*

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОНИМОВ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОЦЕССАХ  
СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И ИХ ИГРОВАЯ ПРИРОДА**

На современном этапе развития науки о языке первостепенным был и остается принцип антропоцентризма, отражающего неразрывную связь человека и языка, благодаря которому *Homo Sapiens* способен удовлетворять свои потребности в сохранении, умножении, номинации значимых для него артефактов окружающей

действительности. Среди этих потребностей едва ли не главенствующая роль отводится потребности в самопрезентации, включающей в себя стремление продемонстрировать свою начитанность, информированность и эрудированность, а также лингвокреативность; второй немаловажной потребностью является потребность в экономии ресурсов, в том числе языковых.

Каждый человек как индивид от рождения наделен личным именем, в котором сосредоточены его индивидуальные, психологические и иные особенности.

«Поскольку имя собственное во всей полноте своих характеристик представляет собой как бы точку соприкосновения лингвистического и экстралингвистического планов, значение его оказывается сложным комплексом, в котором сведения о слове переплетаются со сведениями об именуемом объекте. В состав сведений о слове, т.е. в лингвистическую часть значения имени, входят и особые мотивы именования, и специфика существования имени в языке, и его современное восприятие, и история имени, и этимология его основы. В состав экстралингвистического аспекта значения имени входят и особые условия существования имени в обществе, и культурно-исторические ассоциации, и степень известности объекта и его имени» [6, с. 104].

Именно благодаря своей сложности и специфичности имя собственное остается предметом исследования многих отечественных и зарубежных ученых (С. И. Гарагуля [3], Н. В. Васильева [1], Л. А. Введенская, Н. П. Колесников [2], Т. А. Комова [6], О. А. Леонович [7], М. Э. Рут [9]), которые прибегали к использованию различных подходов и аспектов в его изучении: сопоставительному, лингвокультурологическому, социальному, психолингвистическому и т.д.

**Актуальность настоящей работы** обусловлена необходимостью исследования: а) механизмов словообразования, при которых оним выступает как основа-донор в словопроизводстве неологизмов; б) доли их участия в том или ином словообразовательном процессе в свете современных социальных, культурных и политических изменений.

**Научная новизна** заключается в том, что в статье проведено специальное исследование словообразовательных механизмов с онимом в своей основе, что позволило описать и проанализировать неологизмы современного немецкого разговорного языка в их динамике.

**Целью** настоящей статьи является комплексное описание словообразовательных процессов современного немецкого языка с участием онимов с точки зрения прагматики и теории игровой редукции.

Поставленная цель обуславливает выбор **методов исследования**:

- инвентаризация ономастического материала;
- их этимологический, словообразовательный и семантический анализ.

Прежде чем перейти к рассмотрению примеров фактического материала, проанализируем те научные, теоретические положения, которыми мы будем руководствоваться при написании данной статьи:

– А. В. Суперанская выделяет **три отличительных признака**, необходимых для разграничения имени собственного от имени нарицательного. «Основные отличительные признаки собственного имени заключаются в том, что: 1) оно дается индивидуальному объекту, а не классу объектов, имеющих черту, характерную для всех индивидов, входящих в этот класс; 2) именуемый с помощью имени собственного объект всегда четко определен, ограничен, очерчен; 3) имя не связано непосредственно с понятием и не имеет на уровне языка четкой и однозначной коннотации» [10, с. 324];

– Джон Алджео, в свою очередь, выделяет **четыре критерия**, обуславливающие отличительные особенности имени собственного в сравнении с именем нарицательным в современном английском языке: **«орфографический»** (написание с прописной буквы); **морфосинтаксический** (не имеет формы множественного числа, используется без артикля, не принимает ограничительных определений); **референциальный** (соотносится с отдельным индивидуумом); **семантический** (не придает никаких свойств / характеристик обозначаемому объекту и поэтому имя лишено значения)» [12, р. 12-13];

– применяя теорию игровой редукции к анализу нашего фактического материала, мы считаем, что имя собственное способно утрачивать перечисленные выше признаки и критерии, что и приводит к переходу имени собственного в имя нарицательное.

Если проанализировать отличительные признаки имени собственного по А. В. Суперанской с точки зрения теории игровой редукции, то редукция признаков заключается в том, что: 1) в рамках вторичной номинации с основой-донором онимом наименование дается целому классу субъектов, объединенных общей схожей характеристикой; 2) именуемый класс субъектов четко не очерчен, границы этого класса размыты (это относится к гендерному, территориальному и другим аспектам личности); 3) происходит приобретение неологизмом и значения, и коннотации.

Критерии, выделенные Дж. Алджео, благодаря возможности их переноса на немецкий язык также подвергаются редуцированию, что влечет за собой: 1) частичное редуцирование орфографического критерия, т.к. имена существительные в немецком языке всегда пишутся с прописной буквы; 2) полное редуцирование референциального критерия, т.к. наименование соотносится с целым классом субъектов, объединенных общим признаком; 3) полное редуцирование семантического и морфосинтаксического критериев.

Игровая функция неологизмов с участием онима заключается в ряде интенций говорящего – сгладить и обойти «острые углы», в завуалированной форме акцентировать внимание реципиентов на определенных действиях и поступках известной личности, в то же время в емкой, сжатой и экспрессивной форме передать свое отношение к происходящим вокруг него событиям;

– относительно новыми моделями словообразования, динамично развивающимися на современном этапе, выступают **контаминация** и **деонимизация**.

Контаминация понимается как способ словообразования, при котором происходит стяжение отдельных «морфологических осколков» двух лексем с целью образования третьей; деонимизация – это способ словообразования, при котором происходит переход имени собственного с определенным объемом содержания в сферу имени нарицательного, «с переосмыслением его первоначального содержания, с фонетическими и структурными изменениями, новым ассоциативным, семантическим наполнением» [3, с. 46];

– «выходя за пределы официального употребления и переходя в бытовые контексты, собственные имена обретают широкую гамму субъективно-оценочных отношений, неодинаковую для лиц одного и того же коллектива, живущих в разных частях страны или относящихся к разным социальным группам» [11, с. 34];

– «само появление нового слова диктуется прагматическими потребностями (где **прагматика** понимается как наука, изучающая язык с точки зрения использующего его человека в аспекте выбора языковых единиц, ограничений на их употребление в социальном общении и эффекта воздействия на участников коммуникации). Отправитель сообщения выбирает из наличного лексического репертуара то, что наилучшим образом выражает его мысли и чувства. Если в лексиконе отправителя такого слова нет, он видоизменяет старую или создает новую лексическую единицу» [7, с. 128-129].

Перейдем к рассмотрению примеров фактического материала, отобранных нами методом сплошной выборки из трех современных словарей разговорного немецкого языка “100% Jugendsprache – 2017” [14], “100% Jugendsprache – 2018” [15], “Das neue Wörterbuch der Szenensprache” [13].

Инвентаризация ономастического материала показала, что основой-донором для образования неологизма могут служить:

а) **географические названия:**

1) **hollanden** [15, S. 69] – деоним, производный от названия страны “Holland” путем вербализации. Значение, представленное в словаре, гласит: “kopflös Entscheidungen treffen” = принимать плохо обдуманное, недальновидные решения.

Образование этого деонима связано с принятием двух важных политических решений в 2018 году: 1) постепенное уменьшение добычи газа в Гронингене и полное ее прекращение к 2030 году; 2) новое климатическое соглашение, которое считается «вторым гвоздем в крышку газового гроба», согласно которому все угольные электростанции должны быть закрыты также к 2030 году.

Так как принятие данных решений негативным образом скажется на благосостоянии населения страны, то общественное мнение и оценка событий находят воплощение и реализацию в семантике деонима “hollanden”;

2) **krimmen** [Ibidem, S. 103] – деоним, производный от географического названия «Крым» путем вербализации. Значение, представленное в словаре, гласит: “jemandem etwas wegnehmen, das man ihm vorher geschenkt hat (Bezug auf die Krim-Krise)” = вернуть назад то, что когда-то было подарено.

Повторное включение Крыма в состав Российской Федерации вызвало огромный общественный резонанс с амплитудой колебания отношения к данному событию от крайне негативного до крайне позитивного, что не могло не найти отражение в языке. В результате переосмысления и номинации происходящих событий появляется деоним “krimmen”;

б) **национальность:**

3) **abgriechen** [14, S. 103] – деоним, производный от названия национальности “Griechen” путем вербализации и префиксации = “mit minimalem Aufwand das Maximale für sich selbst rausholen” = извлекать максимальную для себя выгоду минимальными расходами / издержками.

Необходимо отметить тот факт, что полупрефикс “ab” считается очень продуктивным, частотным и служит для образования существительных, прилагательных и глаголов немецкого языка. Что касается глаголов, то этот полупрефикс имеет девять основных значений согласно «Словарю словообразовательных элементов немецкого языка», среди которых в нашем случае функционирует следующее: «значение придания чего-либо, снабжения чем-то» [5, с. 35-38].

Появление данного деонима обусловлено пребыванием Греции в восьмилетнем долговом кризисе, когда правительство, прибегая к различным реформам внутри страны, пытается получить кредиты извне;

в) **имена собственные из кинофильмов / киноиндустрии:**

4) **Sherlocked** [14, S. 57] – деоним, производный от имени персонажа Шерлок Холмс путем адъективизации с помощью добавления английского окончания “ed”, характерного для причастий = “süchtig nach der Serie «Sherlock»” = человек, для которого сериал «Шерлок» становится неотъемлемой частью жизни;

5) **Obelix-Style** [Ibidem, S. 100] – композит, производный от имени собственного персонажа фильма «Астерикс и Обеликс» и английского существительного “Style” = “dickes Mädchen in Leggings” = полная девушка в обтягивающих брюках;

6) **Brangelina** [13, S. 169] – контаминант, производный от двух имен собственных “Brad Pitt” и “Angelina Jolie”: морфологический осколок имени собственного “Brad” стягивается с именем собственным “Angelina”, представленного целиком.

Образование данного контаминанта обусловлено мнением общественности о том, что эта именитая пара предстает перед публикой как нечто единое. “Das Leben von Prominenten zu beobachten liefert wunderbar viel Stoff für Klatsch und Tratsch, neudeutsch gossip. Promipärchen verdoppeln den Klatschfaktor. Und wenn sie immer im Doppelpack auftreten, werden sie von der Klatschpresse gerne sprachökonomisch zu einer untrennbaren Einheit verschmolzen” [Ibidem]. / «Жизнь знаменитостей вызывает часто много различных сплетен. Знаменитые пары буквально удваивают этот фактор. Их совместное появление в обществе часто рассматривается в целях языковой экономии как что-то цельное, неразделимое» (перевод авторов статьи. – О. К., Л. А.);

7) *Tomcat* [Ibidem] – контаминант, производный от двух имен собственных “Tom Cruise” и “Katie Holmes”: имя собственное “Tom” стягивается с морфологическим фонетически измененным осколком имени собственного “Katie”.

В анализируемом нами словаре приводится следующее объяснение подобного словотворчества: “Da sie kaum noch als Einzelpersonen präsent und physisch scheinbar unzertrennlich sind, spiegeln die ineinander verwobenen Vornamen perfekt das Paarverhalten und die Lebensart dieser Celebrities” [14, S. 149]. / «Так как звездные пары воспринимаются как что-то цельное и неразделимое, именно деонимы позволяют представлять их, их отношения и образ жизни подобным образом» (перевод авторов статьи. – О. К., Л. А.).

Приведенные, проанализированные примеры контаминантов, содержащих имена собственные известных личностей, также можно объединить общим емким немецким словом “Sensationslust” = «в погоне за сенсацией», когда и журналистами, да и самими известными личностями движет тяга к сенсациям;

г) *имена собственные ученых:*

8) *Galileo-Professor* [Ibidem, S. 59] – композит, производный от имени собственного Галилео Галилей и интернационализма “Professor” = “Leute, die mit Halbwissen aus Vorabendwissenssendungen um sich werfen” = pseudo intelligent = «человек, демонстрирующий свои “знания”, которые он черпает из просмотра различного рода научных передач»;

д) *имена собственные политиков:*

данная группа неологизмов является самой многочисленной, где главенствующая роль отводится деониму “merkeln”. Об этом деониме много написано в работе С. В. Евтеева «Немецкий язык: практика перевода», где автор описывает многочисленные части речи, производные от имени собственного «Ангела Меркель»: глаголы – «wegmerkeln (не замечать чего-то реально существующего), aufmerkeln (воспользоваться правом на демонстрацию), bemerkeln (говорить о том, что и так понятно), ausmerkeln (молниеносно исчезнуть), übermerkeln (одурачить), vermerkeln» (принимать сомнительные решения); существительные – «Merkelianer (сторонник политики канцлера), Nicht-Merkelianer (противник политики, проводимой канцлером), Merkelisierung» (политика, проводимая канцлером); наречия – «merkerlich (сомнительно)»; причастия – «merkelesiert (подвергшийся влиянию политики канцлера), gemerkelt» (о решениях, которые приняты, как о свершившемся факте) [4, с. 280-281].

Чтобы избежать повторения уже ранее написанного, обратимся к рассмотрению одного примера с данным именем собственным:

9) *Merkules* [15, S. 92] – контаминант, производный от начального компонента имени собственного канцлера Германии “Merkel” и конечного компонента имени собственного античного героя “Herkules”. Здесь происходит как бы столкновение того, что есть в реальности, и того, что было в античности, поэтому и значение гласит: «мифы и реальность».

Необходимо отметить, что среди пяти слов «I bims (Я есть), Napflixen (заснуть за компьютером), tinderjährig (человек, который достиг возраста, с которого можно пользоваться мобильным приложением для знакомств), sozialtot (обозначение для людей, которые не зарегистрированы в социальных сетях)», признанных молодежным словом 2017 года по итогам конкурса, проводимого немецкой фирмой “Langenscheidt”, слово “Merkules” заняло третье место [15];

10) *obamern* [13, S. 100] – деоним, производный от имени собственного «Барак Хуссейн Обама» путем вербализации = “abhören” = «подслушивать (например: *телефонный разговор*)»; воен. «прослушивать, перехватывать (*переговоры*)»;

11) *obamaesk* [Ibidem, S. 148] – неологизм, производный от имени собственного «Обама» и суффикса “esk”, который является нечастотным суффиксом заимствованных прилагательных и имеет значение «наличие признака при характеристике свойств предметов и редко людей (*б. ч. с оценочным оттенком*)» [5, с. 147].

Что касается значения данного неологизма, то оно дается очень развернуто в анализируемом нами словаре: “Der US-Präsident Barack Obama wird gefeiert wie ein Popstar. Auch unter deutschen Politikern führt die grassierende OBAMANIA zu zaghaften Versuchen, dessen erfolgreichen Wahlkampf nachzuahmen, immer in der Hoffnung, ein bisschen Glanz in die heimische Politik zu importieren. Die allzu rudimentären Versuche deutscher Politiker, sich im WEB 2.0 obamaesk zu profitieren, scheitern bislang jedoch meist kläglich”. / «Президента США Барака Обаму всегда приветствуют как поп-звезду. Среди немецких политиков налицо попытки подражать известному политику с целью одержать победу в выборах. Но эти попытки, искупаться в лучах чужой славы и извлечь для себя выгоду, выглядят на данный момент жалкими» (перевод авторов статьи. – О. К., Л. А.);

12) *Obamania* [13, S. 148] – контаминант, производный от начального компонента имени собственного «Обама» и существительного латинского происхождения “Mania”, представленного целиком = человек, страдающий манией величия, подражая кому-то;

13) *trumpeln* [15, S. 136] – деоним, производный от имени собственного «Дональд Трамп» путем вербализации в значении “empathielos sein” с добавлением суффикса “eln”, который служит для обозначения «действий и состояний человека (*обычно с оттенком повторяемости, длительности или уменьшительности, часто пренебрежительности, фамильярности*)» = не нравиться / не вызывать симпатию [5, с. 122-123];

14) *trumpen* [15, S. 136] – деоним, производный от имени собственного «Дональд Трамп» путем вербализации. Имеет два значения: 1) “etwas Dummes tun” = совершать глупые поступки; 2) “jemanden sexuell belästigen” = прибегать к сексуальным домогательствам;

15) *trumpeten* [Ibidem] – деоним, производный от имени собственного «Дональд Трамп» путем вербализации в значении “große Versprechen machen, ohne an die Folgen zu denken” с добавлением суффикса “et” –

суффикса заимствованных существительных мужского рода, который «служит для обозначения лиц по роду занятий или определенным свойствам» = делать громкие заявления, не думая о последствиях [5, с. 148];

16) *trumpistisch* [15, S. 136] – неологизм, производный от имени собственного «Дональд Трамп» путем адъективизации с добавлением двух суффиксов: 1) частотного, продуктивного суффикса «ist» заимствованных существительных мужского рода; 2) частотного, продуктивного суффикса прилагательных «isch» в значении «отнесенности к общественно-политическим, религиозным учениям» [5, с. 248-250, 252-254]. В анализируемом словаре приведено значение: «Donald Trump zugewandt» = уделяющий внимание Дональду Трампу;

17) *trumpy* [15, S. 137] – неологизм, производный от имени собственного «Дональд Трамп» путем адъективизации с добавлением английского суффикса «y», служащего для образования уменьшительно-ласкательных слов. Значение данного неологизма – «willkürlich, größenwahnsinnig» = самовольный, страдающий манией величия;

18) *Trumpeltier* [Ibidem, S. 136] – композит, производный от имени собственного «Дональд Трамп» и немецкого существительного «Tier» с соединительным компонентом «el» – непродуктивным, нечастотным суффиксом существительных мужского рода [5, с. 119]. Значение данного композита – «jemand, der nicht hält, was er verspricht» = не держать своих обещаний;

19) *Trumpkopf* [15, S. 136] – композит, производный от имени собственного «Дональд Трамп» и немецкого существительного «Kopf», которое в данном случае является «полусуффиксом существительных мужского рода и служит для обозначения лиц по чертам характера, склонностям (б. ч. с разговорной окраской)» [5, с. 264]. Значение данного композита – «Dummkopf» = глупец;

20) *Trumpolin* [15, S. 137] – композит, производный от имени собственного «Дональд Трамп» и английского существительного «olin». Значение, приведенное в анализируемом нами словаре, гласит: «Mensch, der Aufmerksamkeit braucht und dabei Grenzen überschreitet» = человек, переходящий всякие границы, с целью привлечения внимания к своей персоне.

Анализ приведенных неологизмов с основой-донором «Donald Trump» показывает, что все неологизмы связаны общим значением обозначения лиц, часто мужского пола, которые не выполняют своих обещаний, не держат своего слова, не обладают высоким уровнем интеллекта и, нуждаясь в повышенном внимании к своей персоне, способны переходить границы допустимого.

Подводя итог всему вышесказанному, мы приходим к следующим выводам:

- онимы являются неотъемлемой частью различных словообразовательных процессов в современном немецком разговорном языке;
- наряду с общепринятыми, устоявшимися словообразовательными моделями онимы являются основой-донором и для активно развивающихся словообразовательных моделей – контаминации и деонимизации;
- при образовании неологизма оним частично или полностью утрачивает свои первоначальные признаки и критерии – орфографический, морфосинтаксический, референциальный и семантический, что позволяет применить теорию игровой редукции к анализируемым примерам нашего фактического материала с единственной оговоркой о том, что словопроизводство неологизма является мотивированным, обусловленным рядом потребностей говорящего;
- деоним как неологизм социально и культурно детерминирован, часто нагружен различными эмоционально-экспрессивно-оценочными коннотациями, его «жизнеспособность» предопределяется той ролью, которая отведена носителю имени в массовой культуре общества – чем активнее эта роль и позиция, тем продолжительнее «жизненный путь» деонима;
- чтобы значение новой единицы стало понятным реципиенту, необходимы фоновые знания как маркер социальной жизни личного имени в коллективной памяти, которые способствуют формированию определенных ярких ассоциаций и образов.

#### Список источников

1. Васильева Н. В. Собственное имя в мире текста. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 224 с.
2. Введенская Л. А., Колесников Н. П. От собственных имен к нарицательным. М.: Просвещение, 1981. 144 с.
3. Гарагуля С. И. Антропонимия в лингвокультурном и историческом аспектах: на материале английских личных имен. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. 136 с.
4. Евтеев С. В. Немецкий язык: практика перевода: учебное пособие / под ред. М. А. Чигашевой. М.: МГИМО-Университет, 2016. 289 с.
5. Зуев А. Н., Молчанова И. Д., Мурясов Р. З. и др. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка / под рук. М. Д. Степановой. М.: Русс. яз., 1979. 536 с.
6. Комова Т. А., Гарагуля С. И. Имя личное в англоязычном культурно-историческом пространстве. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. 160 с.
7. Леонович Е. О., Леонович О. А. Заметки об английских собственных именах: учеб. пособие. М.: Флинта; Наука, 2014. 192 с.
8. Молодежь Германии выбрала слово года [Электронный ресурс] // Zeitung Aussiedlerbote. URL: <https://aussiedlerbote.de/2017/11/molodezh-germanii-vybrala-slovo-goda/> (дата обращения: 10.07.2018).
9. Рут М. Э. Образная номинация в русской ономастике. М.: ЛКИ, 2008. 192 с.
10. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. Изд-е 4-е. М.: URSS, 2012. 368 с.
11. Суперанская А. В., Сталтмане В. Э., Подольская Н. В., Султанов А. Х. Теория и методика ономастических исследований / отв. ред. А. П. Непокупный. Изд-е 3-е. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 256 с.

12. **Algeo J.** On Defining the Proper Name. Gainesville: University of Florida Press, 1973. 96 p.  
 13. **Duden:** das neue Wörterbuch der Szenensprache. Mannheim – Wien – Zürich: Dudenverlag, 2009. 204 S.  
 14. **100% Jugendsprache.** München – Wien: Langenscheidt, 2016. 156 S.  
 15. **100% Jugendsprache.** München – Wien: Langenscheidt, 2017. 156 S.

#### ONYMS FUNCTIONING IN WORD-FORMATION PROCESSES OF THE MODERN GERMAN LANGUAGE AND THEIR PLAYING NATURE

**Kosova Ol'ga Aleksandrovna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
**Aleksandrova Larisa Gennad'evna**, Ph. D. in Philology  
*School of Education of Far Eastern Federal University, Ussuriysk*  
*olgakosova34@mail.ru; igoruss69@mail.ru*

The article deals with onyms functioning in the word-formation processes of the modern German spoken language. The inventory of the onomastic material selected by the method of continuous sampling from three modern German dictionaries allows us to conclude that onyms participate in all the word-forming processes, without exception, – word-building, conversion from one part of speech to another, suffixation, prefixation, contamination and deonymization. The most numerous group consists of deonyms, which contain the proper names of well-known politicians. It confirms the view that deonymization is a socially and culturally determined word-formation model.

*Key words and phrases:* onomastics; pragmatics; proper name; common name; deonymization; contamination; compounding; theory of play reduction.

УДК 81'36

Дата поступления рукописи: 12.07.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-1.25>

*Статья посвящена изучению функционирования различных компонентов структур, содержащих ядерные компоненты независимого таксиса, в процессе реализации функции одновременности в английском разговорном языке. Исследование проводится на материале современной художественной прозы. Автор анализирует прямую речь персонажей художественных произведений и выявляет характерные особенности реализации таксисной семантики одновременности в разговорной речи. Далее сопоставляются взрослая и детская речевые сферы и делаются выводы о сходствах и различиях между ними.*

*Ключевые слова и фразы:* независимый таксис; одновременность; разговорная речь; детская речевая сфера; взрослая речевая сфера.

**Кудинова Наталия Леонидовна**, к. филол. н.  
 Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ», г. Москва  
*nataliakudinova@mail.ru*

#### РЕАЛИЗАЦИЯ ТАКСИСНОЙ СЕМАНТИКИ ОДНОВРЕМЕННОСТИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ РАЗГОВОРНОМ ЯЗЫКЕ

Цель данного исследования заключается в изучении особенностей реализации таксисной семантики одновременности средствами независимого таксиса в современном английском разговорном языке.

Поставленная цель предполагает решение следующих конкретных задач:

- 1) анализ частотности употребления таксисных структур, содержащих ядерные компоненты независимого таксиса, в разговорной речи в целом;
- 2) выявление особенностей реализации таксисной семантики одновременности в детской и взрослой речевых сферах;
- 3) изучение сходств и различий в функционировании различных компонентов таксисных структур в рассматриваемых речевых сферах.

Актуальность данного исследования для таких лингвистических направлений, как когнитивная лингвистика, функциональная грамматика, а также онтолингвистика, обусловлена его ориентацией как на изучение языковых знаний (семантических представлений, лежащих в основе грамматических явлений), так и на анализ взаимодействия средств единой функционально-понятийной направленности в широком контексте языковых знаний (условий речевой реализации в соответствии с коммуникативным заданием сообщения).

Научная новизна настоящего исследования заключается в том, что впервые на материале английского языка определены особенности функционирования различных составляющих таксисных структур, содержащих центральные компоненты независимого таксиса, в процессе реализации семантики одновременности в детской и взрослой речевых сферах и выявлены сходства и различия между ними.

В настоящей статье английская разговорная речь изучается на примерах прямой речи персонажей художественных произведений британских и американских писателей конца XX – начала XXI века. Представленная